AMERICAN STUDIES IN PAPYROLOGY

AMERICAN STUDIES IN PAPYROLOGY
VOLUME THIRTEEN

GREEK TERMS FOR ROMAN INSTITUTIONS

A LEXICON AND ANALYSIS

HUGH J. MASON

HAKKERT TORONTO MCMLXXIV

Set in Aldine Roman by A. M. Hakkert Ltd.
Printed in Canada

Published for
The American Society of Papyrologists
by
A. M. Hakkert Ltd.
554 Spadina Crescent
Toronto M5S 2J9

This book has been published with the help of a grant
from the Humanities Research Council of Canada,
using funds provided by the Canada Council.

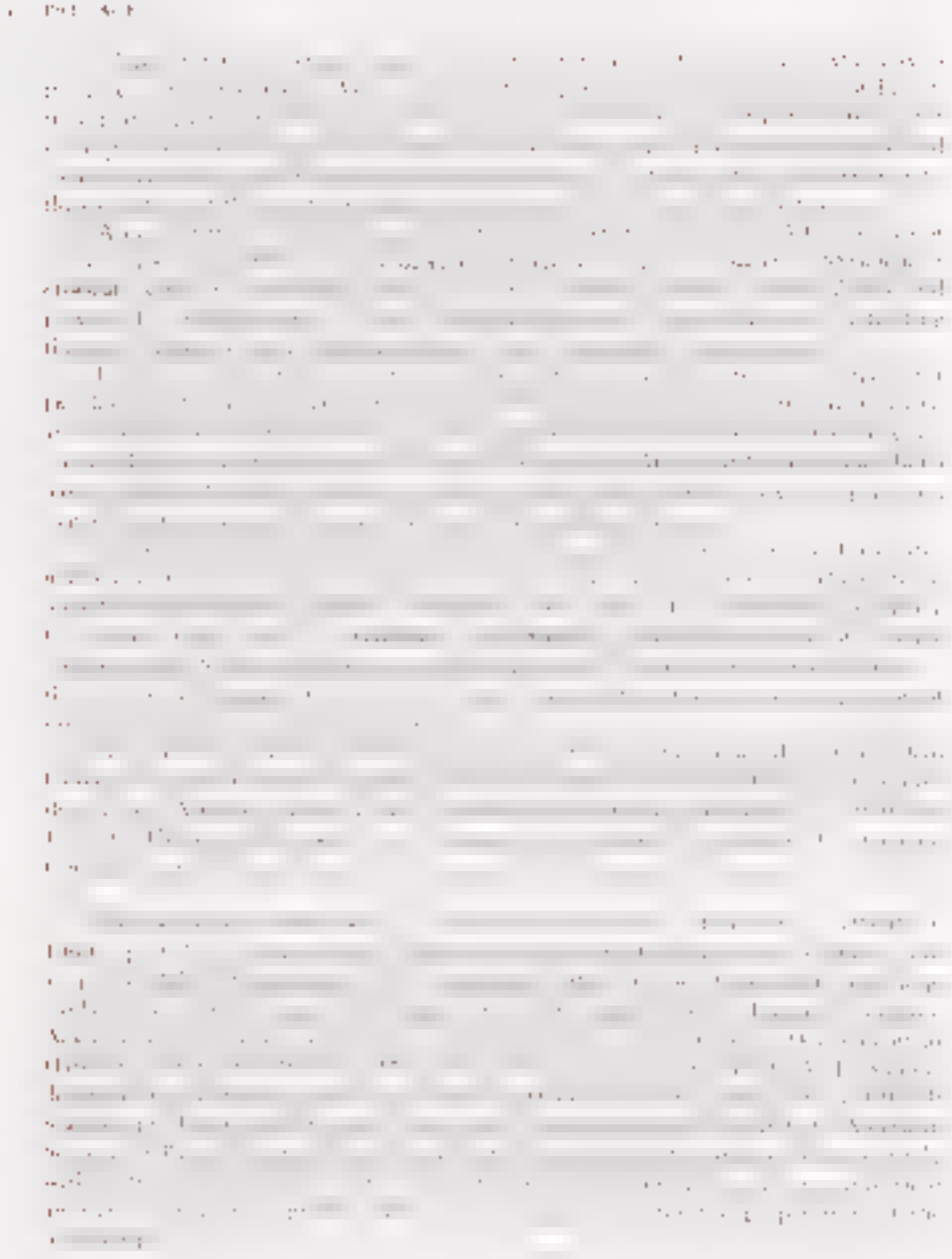
Standard Book Number
0-88866-013-8

Library of Congress Catalogue Card Number
78-159262

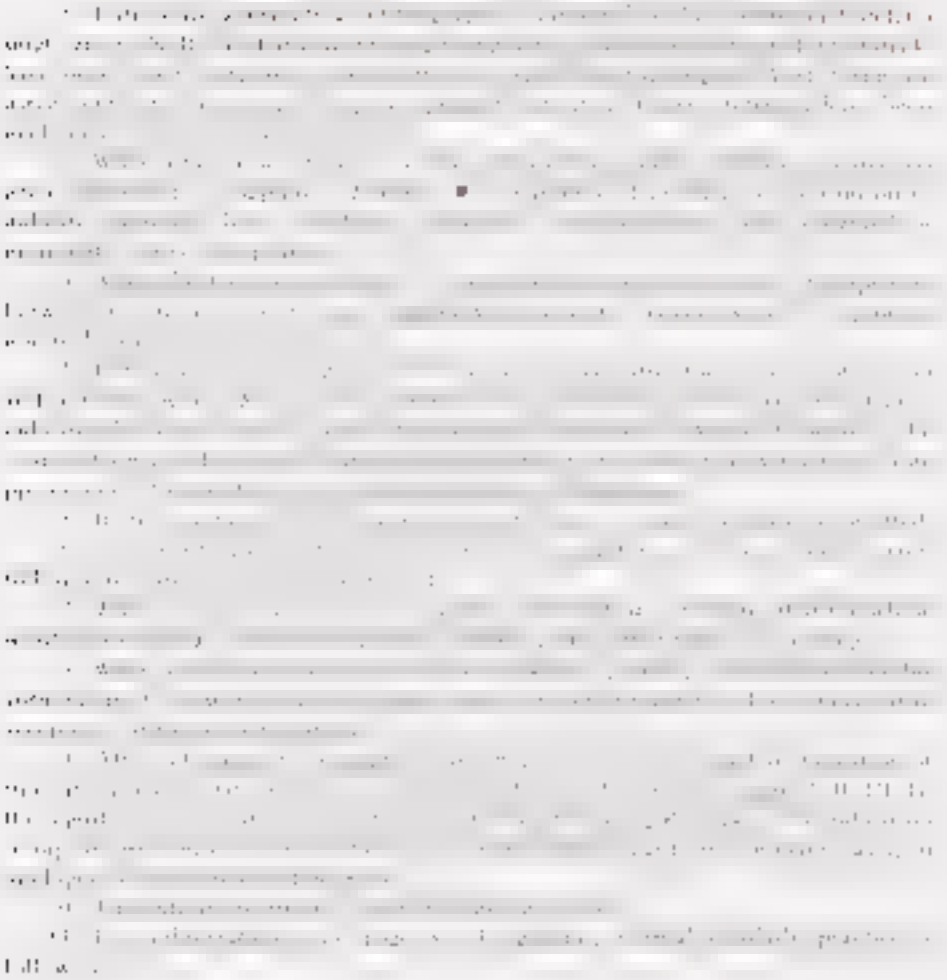
In dedicating this volume to
Edwin J. Bernecker, Jr.
The American Society of Papyrologists
marks a decade
of friendship and support for papyrology
shown by him and his family.

Contents

Preface



Format and Conventions



Abbreviations

Bibliography

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

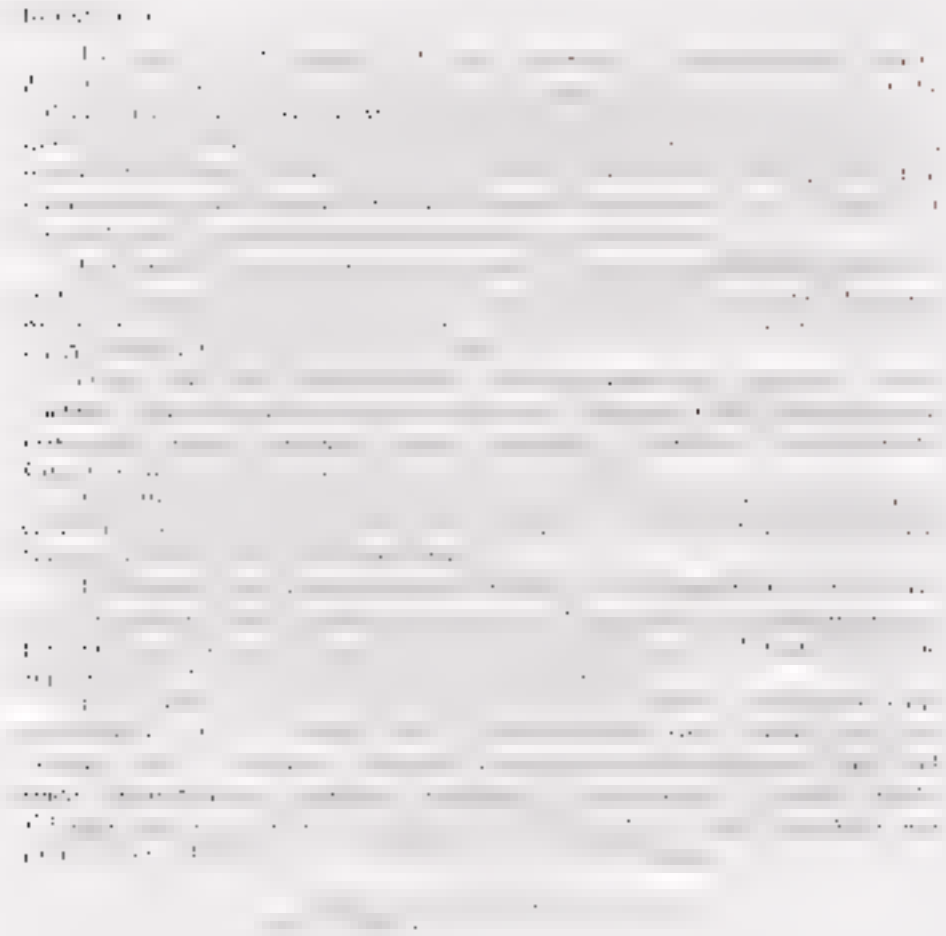
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

I GENERAL CONSIDERATIONS



[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]

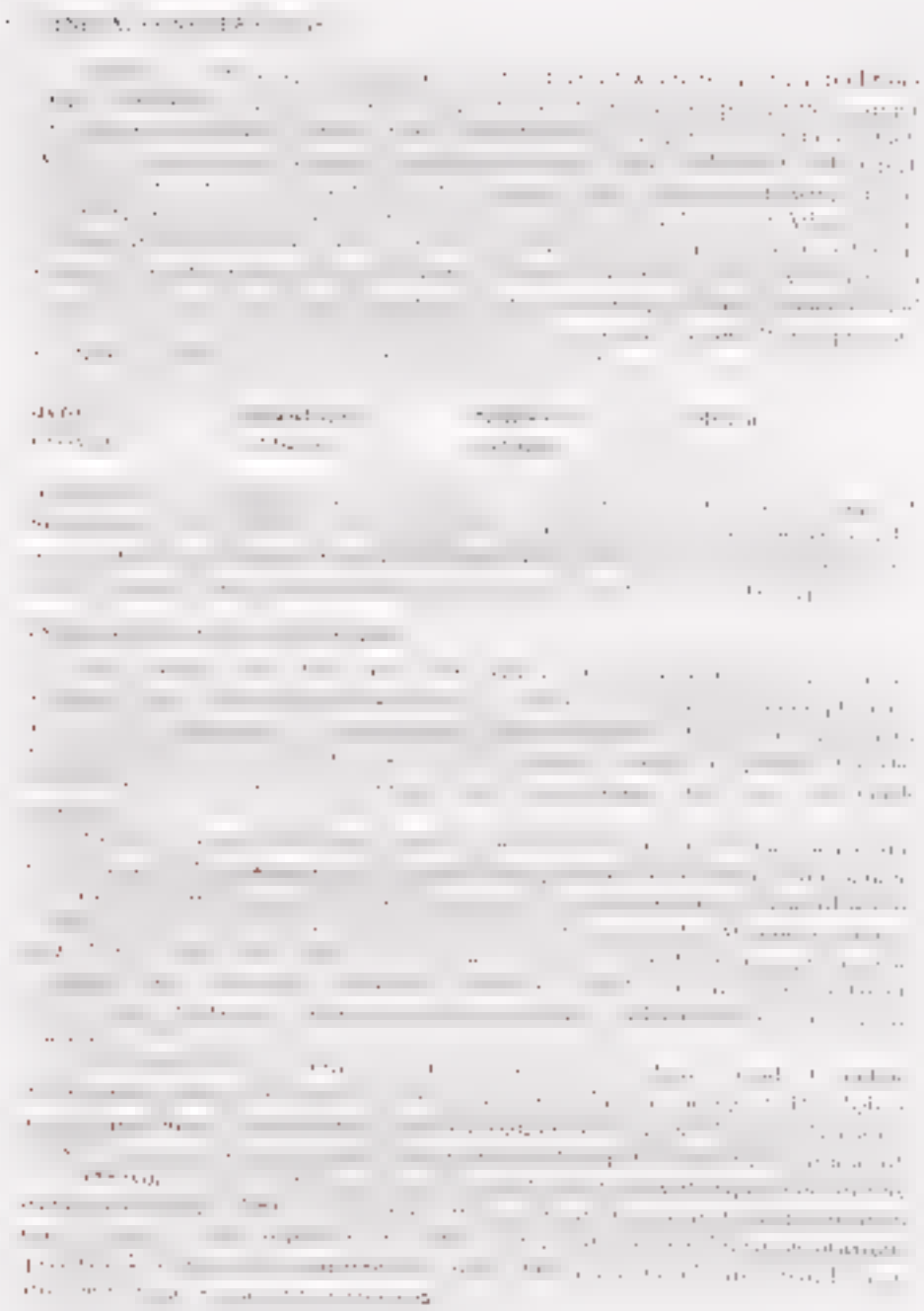
[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		

[illegible]



2 COMPENDIA SCRIPTORUM

Uppercase letters were introduced into the Greek alphabet in the seventh century BC, and were used for monumental inscriptions and for the opening words of literary texts. Lowercase letters developed in the Hellenistic period as a cursive form for everyday use, and were not standardized until the ninth century AD.

Alphabetical numerals

α	γ πεντε	ε κατ ενδεκα	ι δεκαεξ
μ πεντακοσιοι	δ δεκατεσσαρες	ι δεκαεπτ	ν δεκαεννεα

Uncial characters

βασιλεια	τεσσαρες πεντακοσιοι	
δημοσιευσιμος	κεφαλαιοποιημενος	
διαφορετικος	κεφαλαιοποιημενος	
ελληνικος	κεφαλαιοποιημενος	χαρακτηριστικος

Cursive characters

βασιλεια	κεφαλαιοποιημενος	
δημοσιευσιμος	κεφαλαιοποιημενος	
διαφορετικος	κεφαλαιοποιημενος	χαρακτηριστικος
ελληνικος	κεφαλαιοποιημενος	
μεγαλος	κεφαλαιοποιημενος	
μικρος	κεφαλαιοποιημενος	
παλαιος	κεφαλαιοποιημενος	
πεπτιδιο	μεγαλος κεφαλαιοποιημενος	
χαρακτηρ	κεφαλαιοποιημενος	
ψηφιδωτο	κεφαλαιοποιημενος	
ωραιος	κεφαλαιοποιημενος	

Many modern scholars prefer to use the term majuscule for all uppercase scripts, including the Roman capitals, and reserve uncial for the rounded Greek and Latin forms. The Latin paleographer Bernhard Bischoff argued that the distinction is purely historical.

Background

The first major study of the subject was published in 1887.

3 CHARACTERISTICS OF VARIATION

Introduction

Uncial letters were written with a broad-nibbed pen held at a fixed angle, producing a characteristic contrast between thick and thin strokes. The letters are rounded and avoid sharp angles, which made them well suited to writing on papyrus and parchment.

1. GENERAL CONSIDERATIONS

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

14 GENERAL CONSIDERATIONS

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

II GREEK-TO-LATIN LEXICON

A

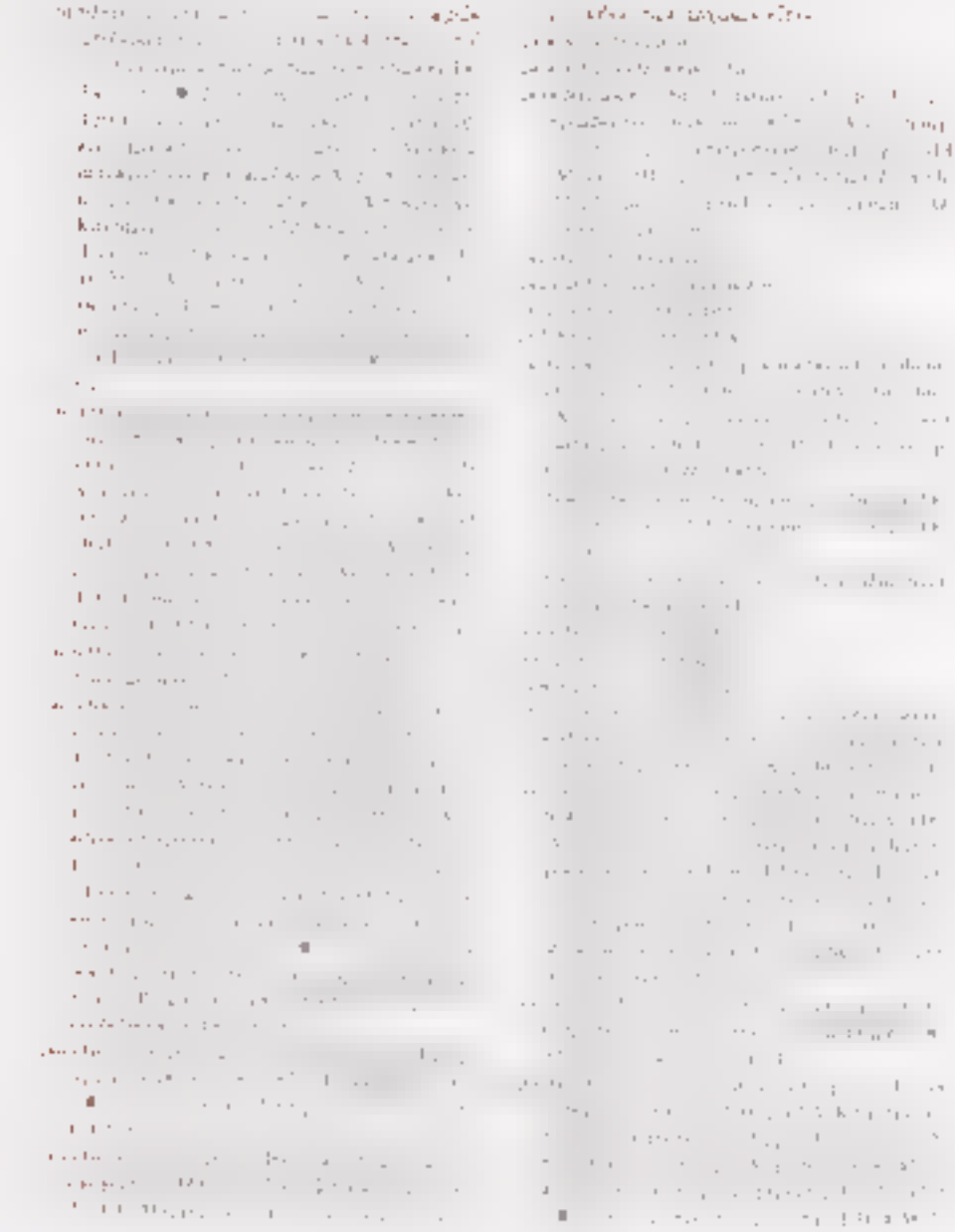
[illegible]

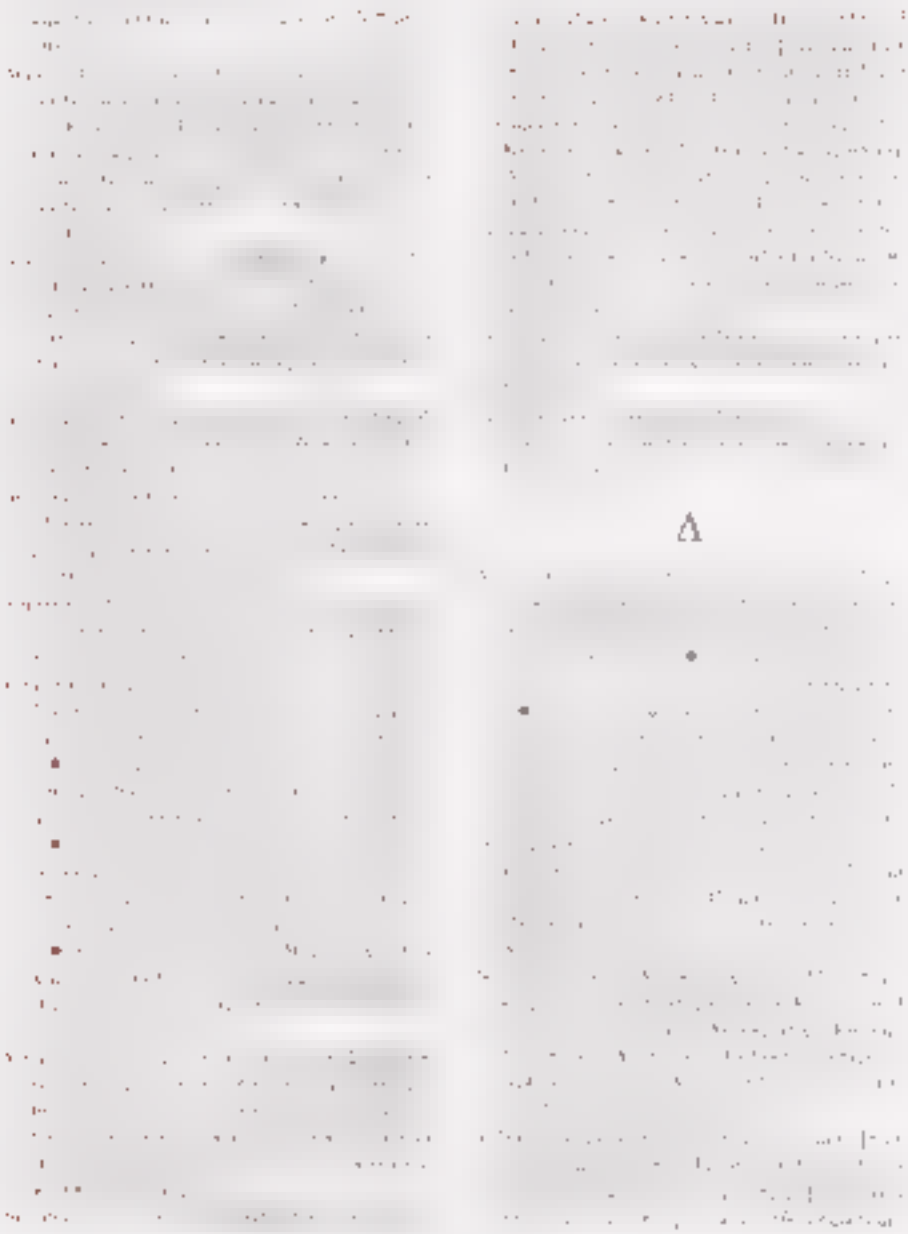
[illegible]

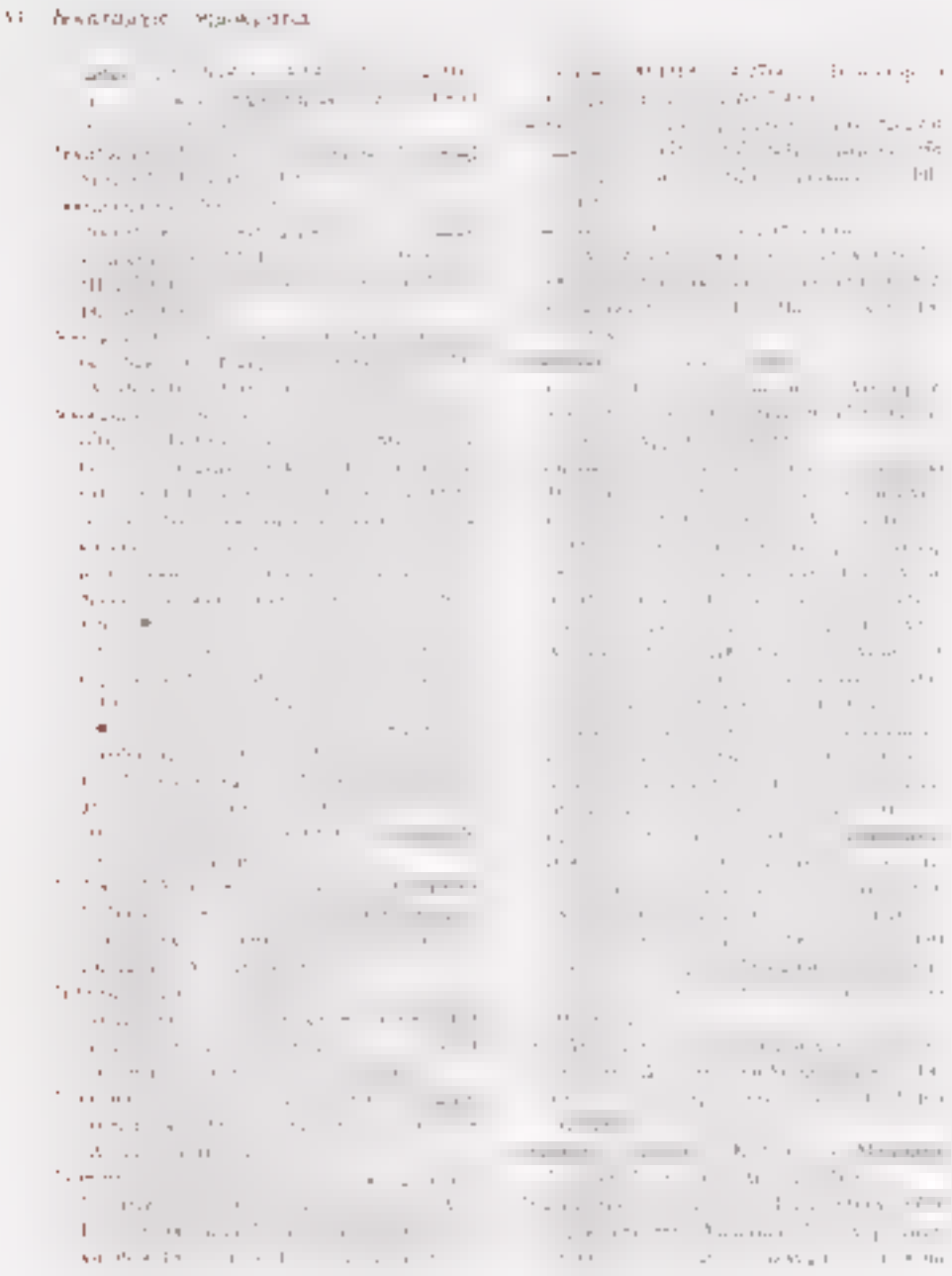
[illegible]

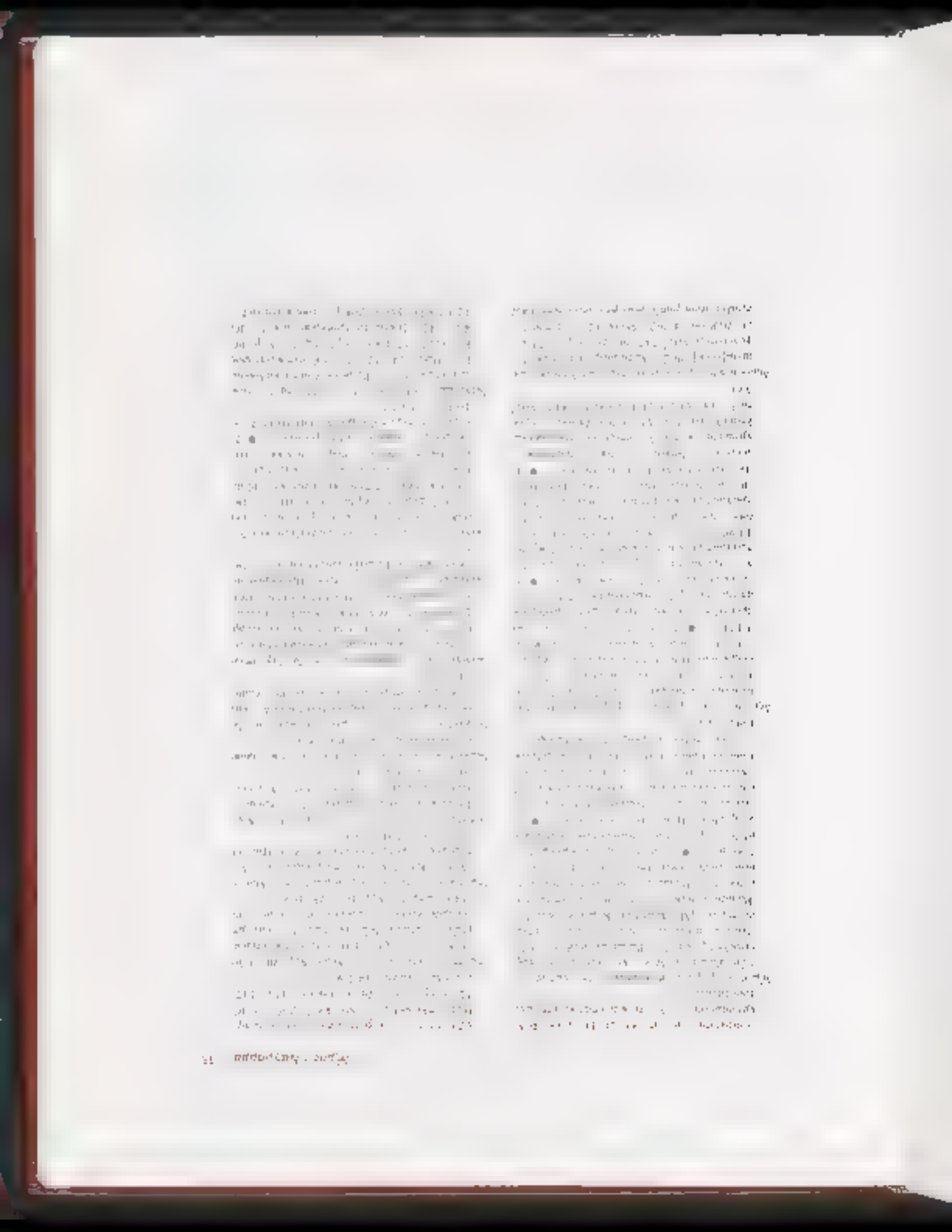
B

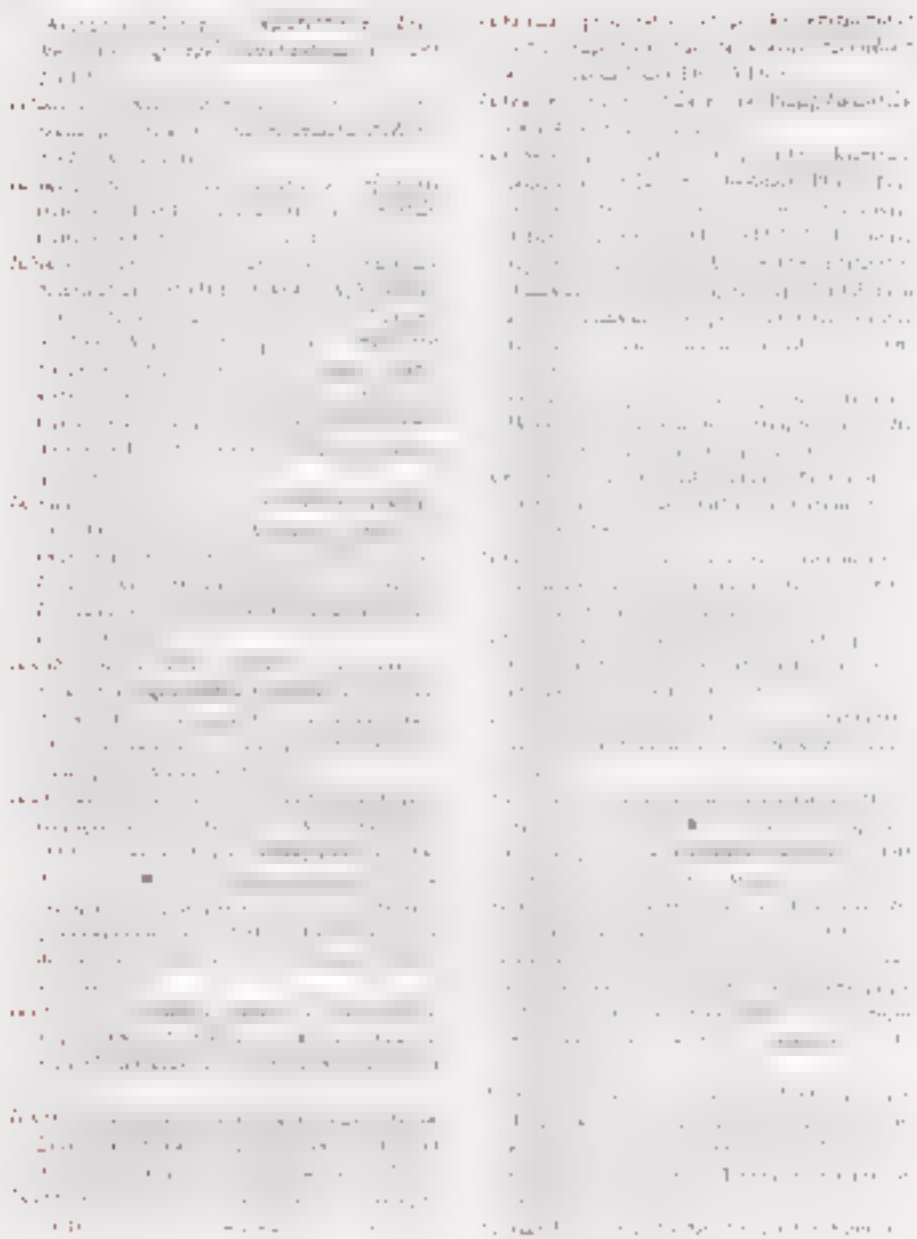
[illegible]











[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Θ

[illegible]

[illegible]

I

[illegible]

[illegible]

[illegible]

K

[illegible]

[illegible]

Ρστυφ χψω ΑΒΓΔΕ ΖΗΘΙΚ ΛΜΝΟΠ ΡΣΤΥΦ ΧΨΩ αβγδε ζηθικ λμνξο πρστυ φχ

[illegible]

[illegible]

Λ

[illegible]

M

[illegible]

N

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[]

[illegible]

Ephesus, [illegible] p. [illegible] Rev. May 27

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

προσεπιτιμᾶν, -ῶ, -ῶν, -ᾷ, -ᾶν, -ᾷ, -ᾶν, -ᾷ, -

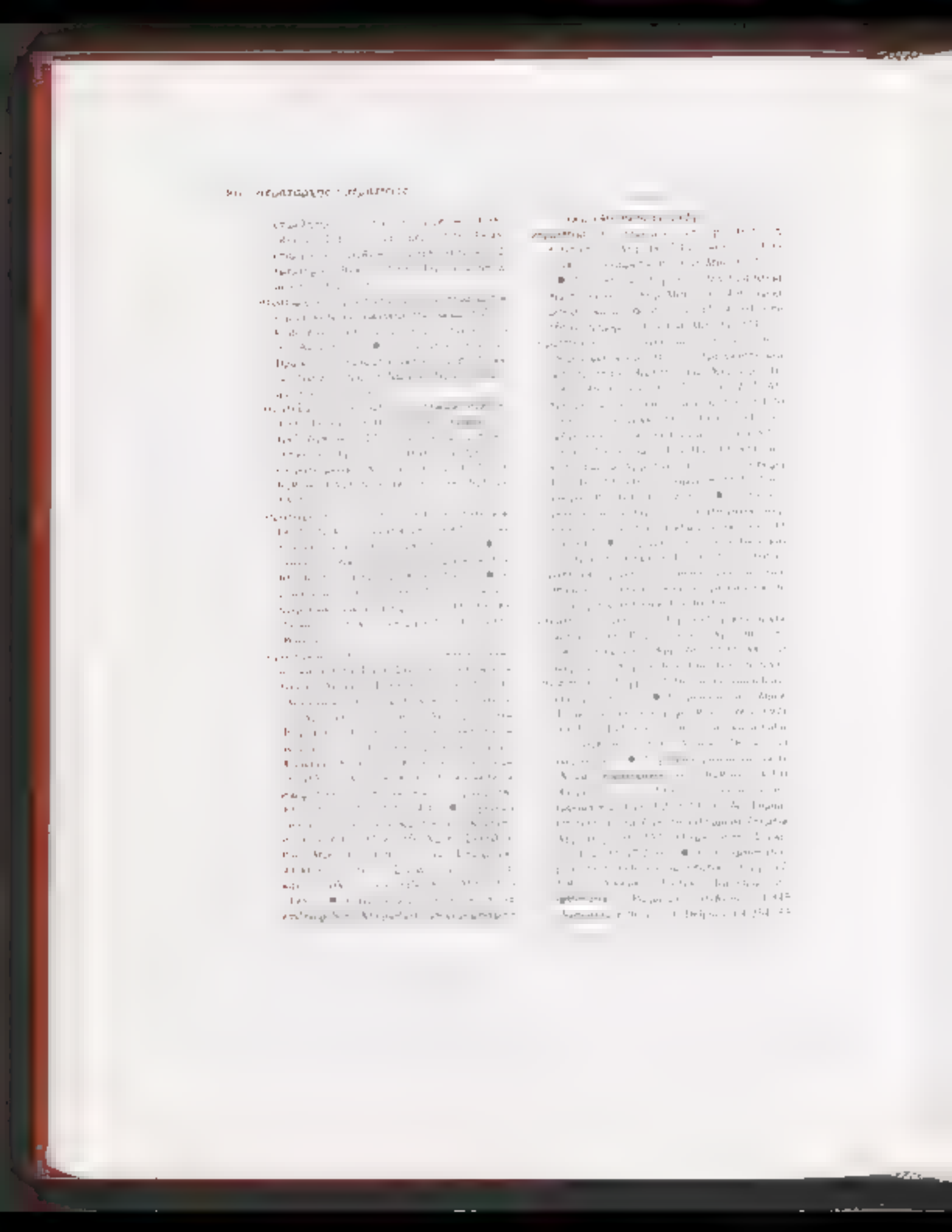
[illegible]

P

[illegible]

$$\sum_{n=1}^{\infty} [illegible]$$

[illegible]



1

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Y

[illegible]

Φ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

III DISCUSSION OF SELECTED TERMS

Introduction

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] generally coupled with [illegible] products.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

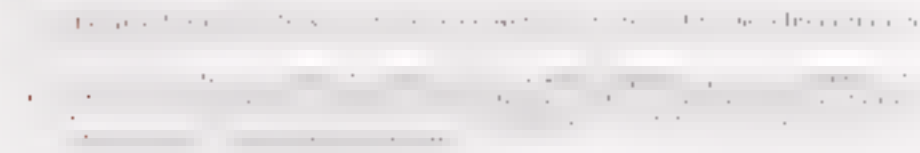
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



of Egypt. He had already, as a young Greek student, engaged in [illegible] and had [illegible] the [illegible] of Alexandria.

[illegible]

Dionysius Alexandrinus

He was born of [illegible] parents, and received a [illegible] education. He was [illegible] and [illegible] and [illegible] and

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

passage in Book [illegible] were found in the Sibylline books, [illegible]

[illegible]

The [illegible] colleges

[illegible]

Local priesthoods

[illegible] a translation of a Latin [illegible] in Latin [illegible]

7. [illegible]

The equation of [illegible] with *imperator* [illegible] which extended to nearly all the uses of the Latin word. [illegible] could be used both for the [illegible], for a [illegible] by his troops, and in a general sense, 'commander with *imperium*'.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Q. [illegible]	[illegible]	L. [illegible]	[illegible]
Q. [illegible]	[illegible]	L. [illegible]	[illegible]
L. [illegible]	[illegible]	L. [illegible]	[illegible]
Ap. [illegible]	[illegible]	Cn. [illegible]	[illegible]
L. [illegible]	[illegible]	P. [illegible]	[illegible]
M. [illegible]	[illegible]	M. [illegible]	[illegible] p. 356
P. [illegible]	[illegible]		

[illegible]

[illegible]

Abandon

[illegible]

[illegible]

Sunday

[illegible]

Proposal

[illegible]

Inheritance

[illegible]

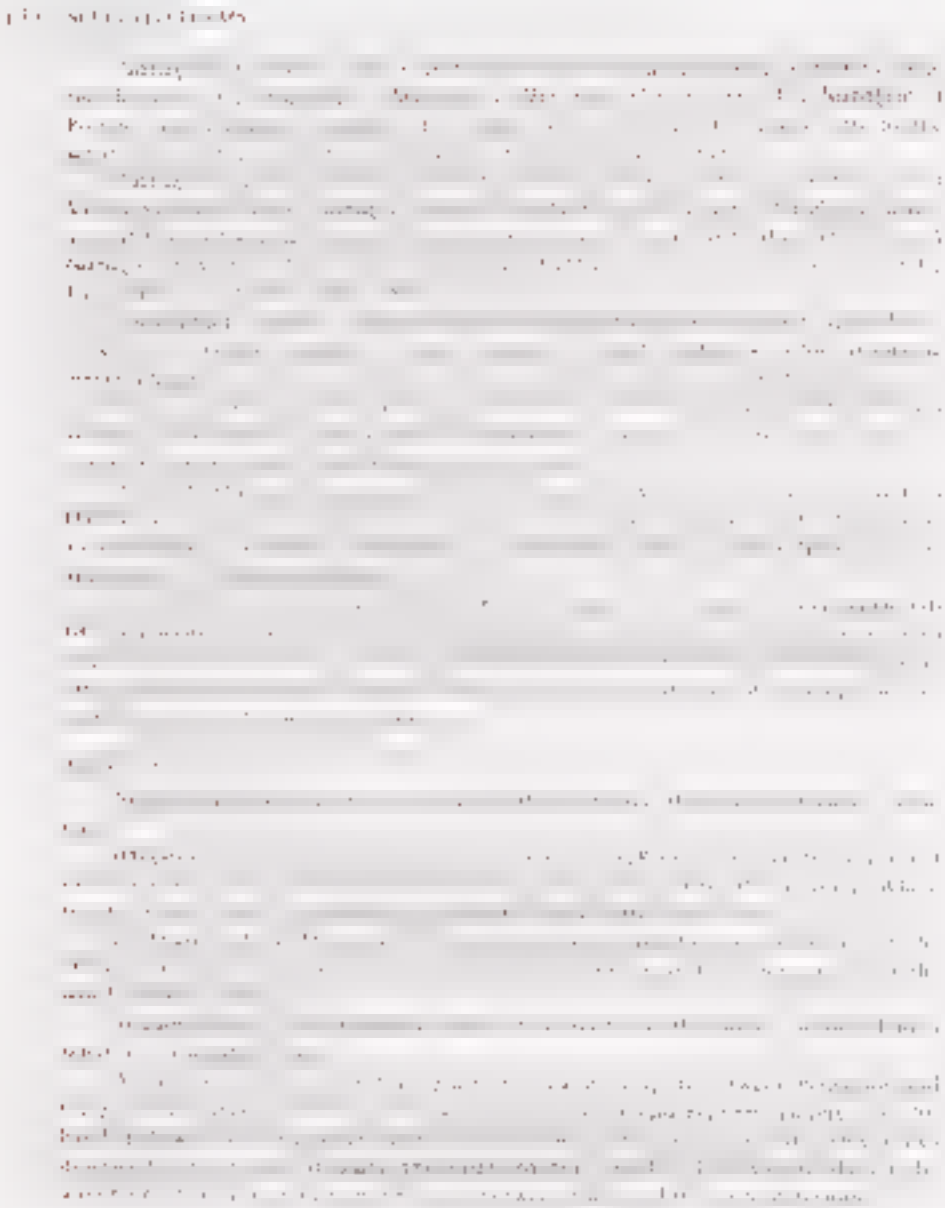
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] and maximum rate for [illegible] [illegible] [illegible] A [illegible] [illegible] [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

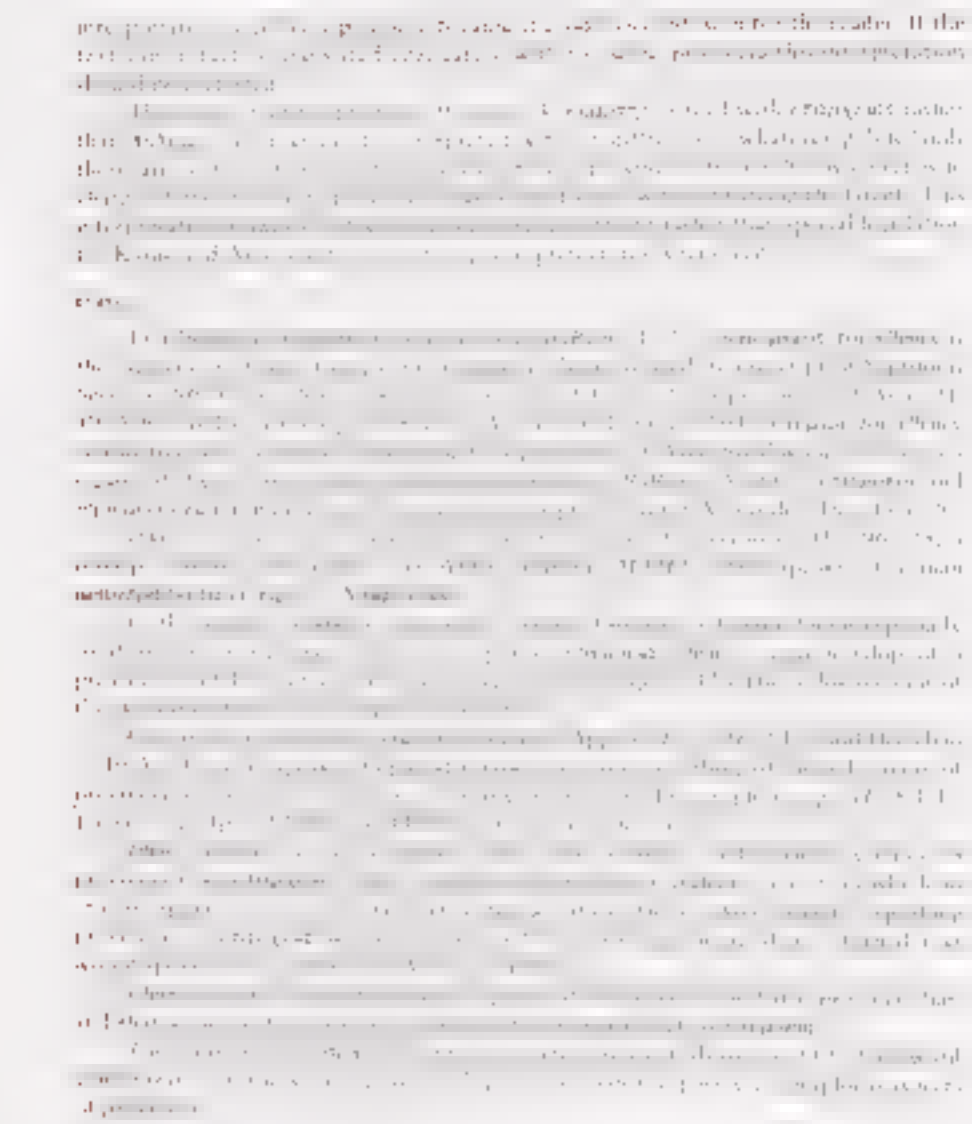
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

Introduction

[illegible]

Theory

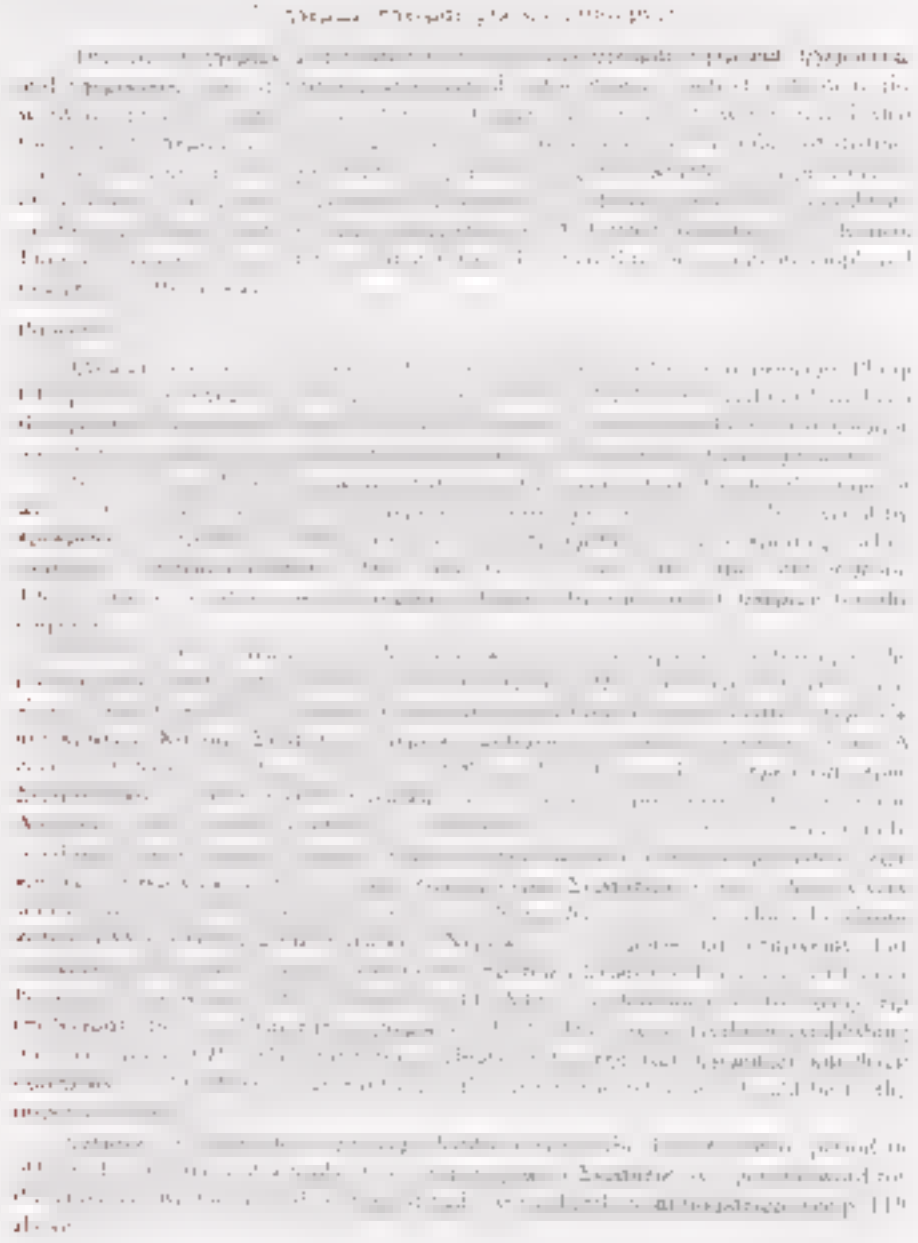
[illegible]

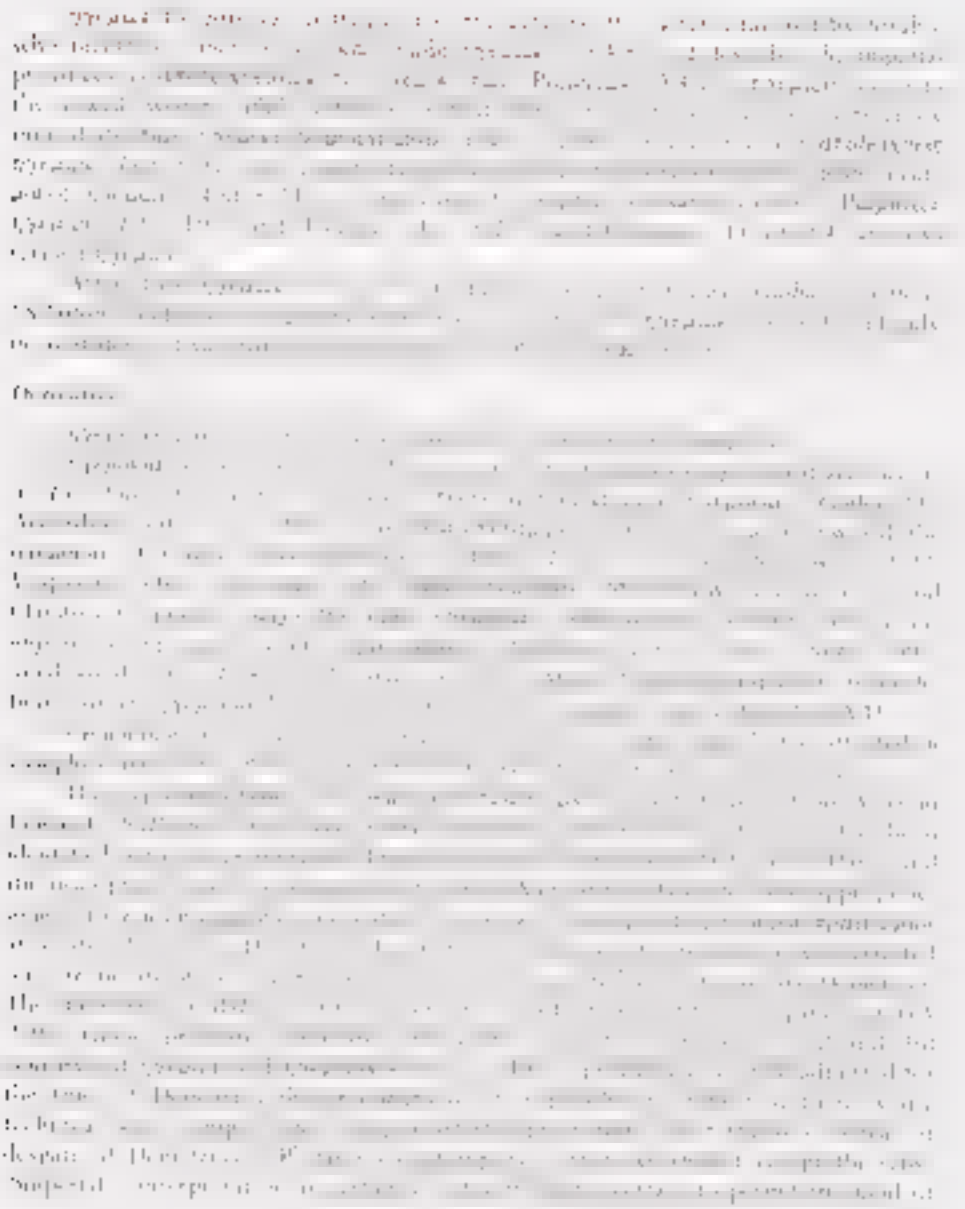
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[





[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

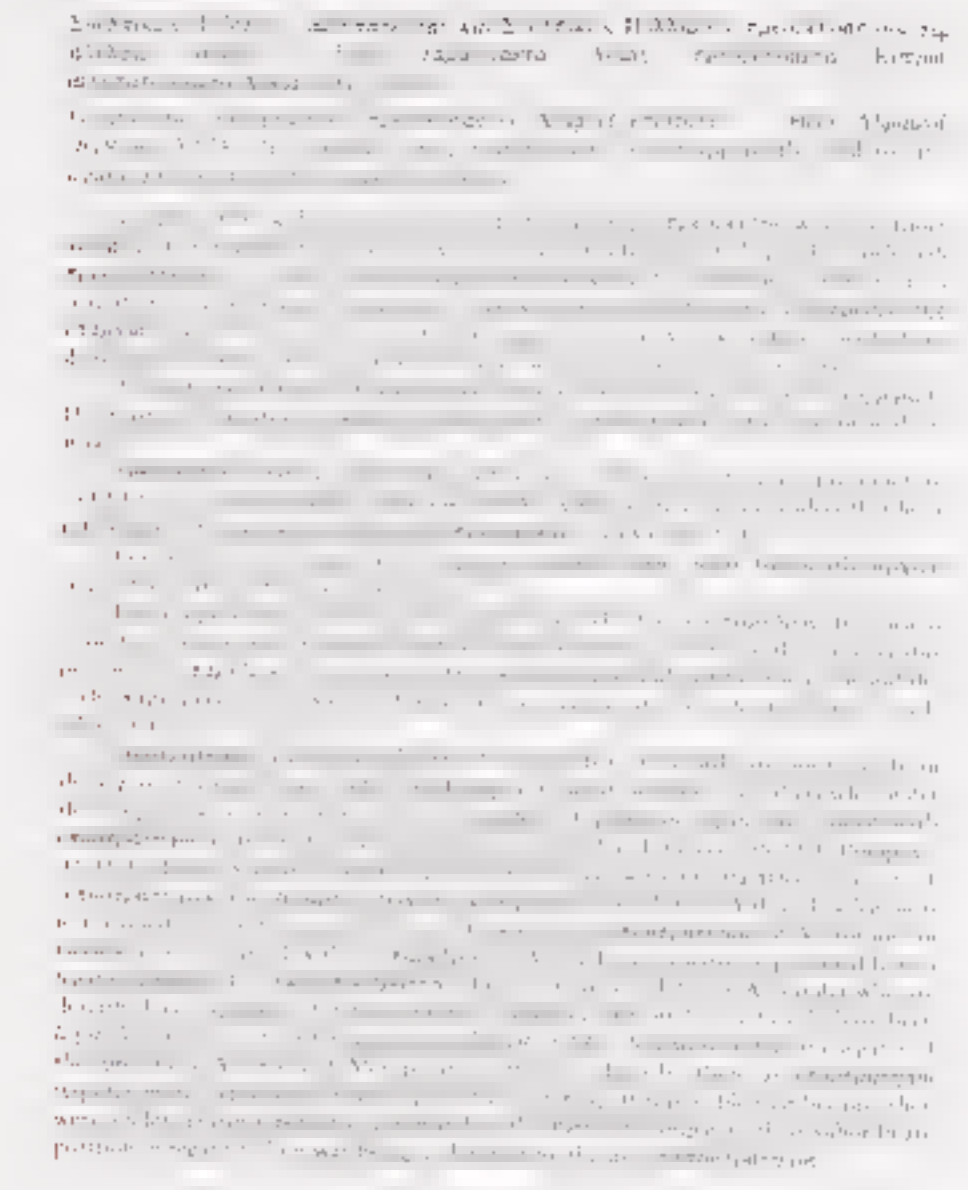
[illegible]

[illegible]

[illegible]

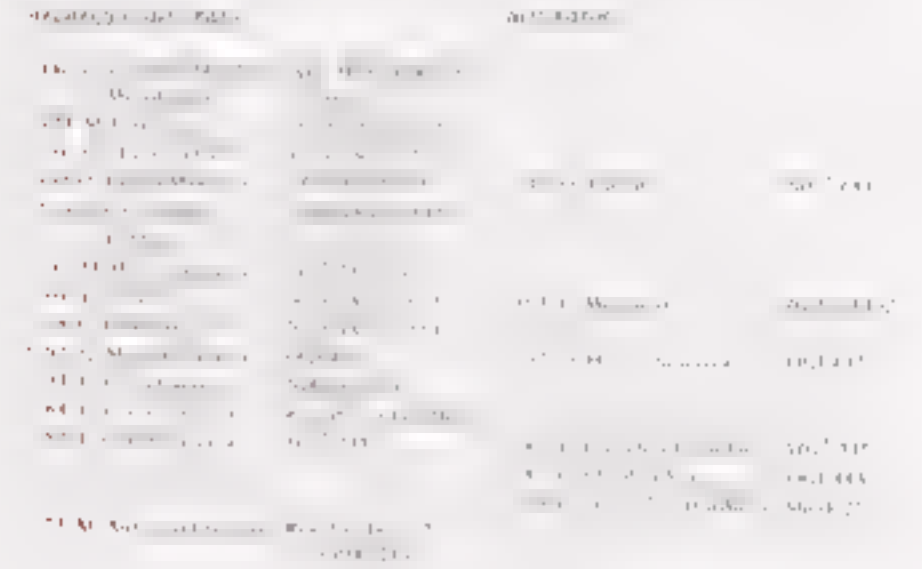
[illegible]

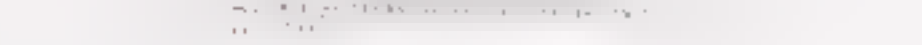
[illegible]



[illegible]

[illegible]





[illegible]

[illegible] SELECTED TERMS

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

> [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

IV LATIN-TO-GREEK REVERSE INDEX

A

B

C

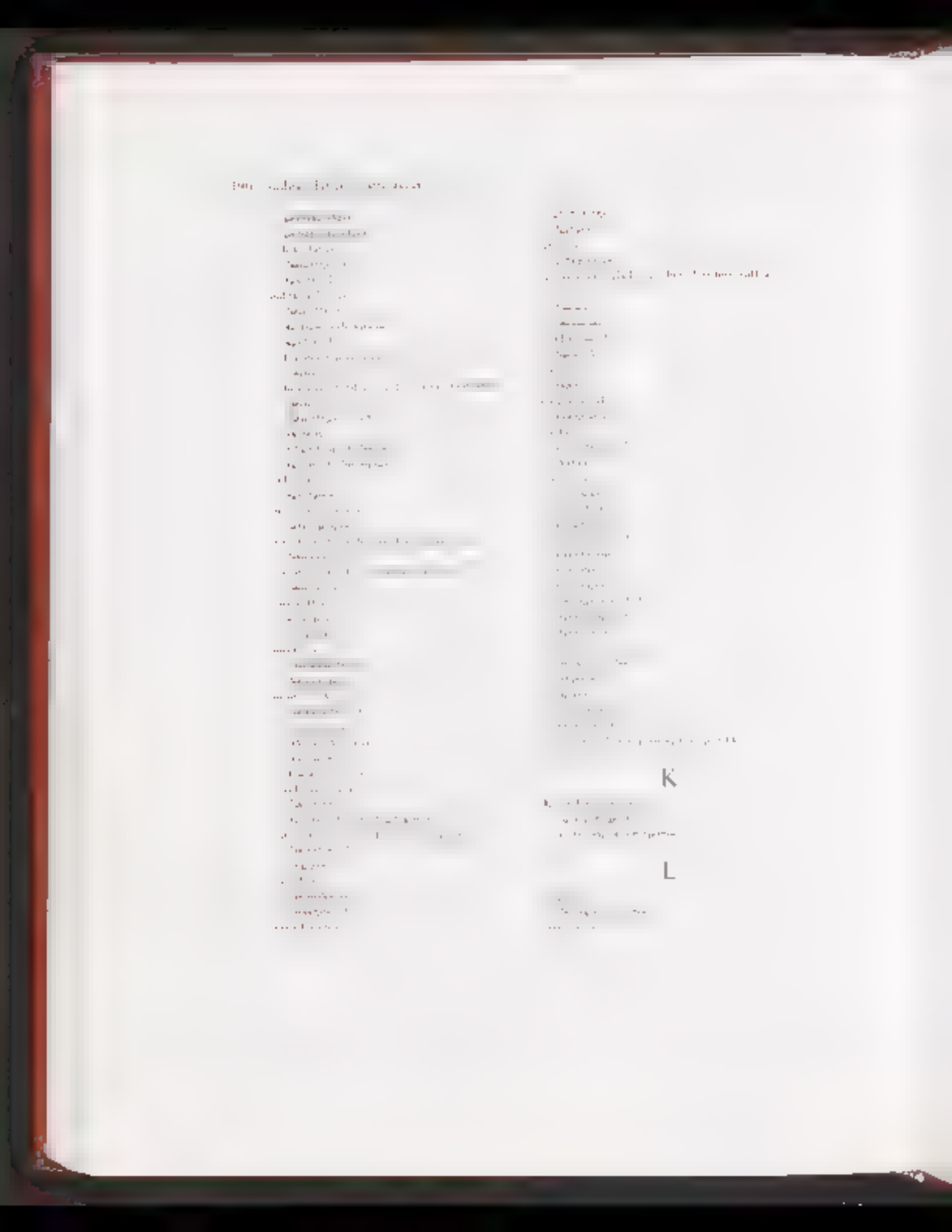
D

F

G

H

I



M

O

P

Q

R